

**Secrétariat**

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 11141/2018-1.0 LCP

- Nuestra ref.: 10238/2018/OBS/OSD/MAR/DBCP-34 20 de abril de 2018
- Anexos: 2 (disponibles en inglés solamente)
- Asunto: Trigésima cuarta reunión del Grupo de Cooperación sobre Boyas de Acopio de Datos (Ciudad del Cabo, Sudáfrica, 23 a 26 de octubre)
- Finalidad:
- 1) Notificar a la Secretaría de la Organización Meteorológica Mundial y/o a la de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental, a más tardar el **31 de agosto de 2018**, el nombre y los datos de contacto de los representantes que asistirán a la reunión;
 - 2) Facilitar a la Secretaría de la Organización Meteorológica Mundial, a más tardar el **15 de septiembre de 2018**, los informes nacionales sobre los programas de boyas actuales y previstos; y
 - 3) Comprobar la lista de los coordinadores nacionales de programas de boyas y notificar a la Secretaría de la Organización Meteorológica Mundial los cambios necesarios.

Estimado señor/Estimada señora:

En nombre de la Organización Meteorológica Mundial (OMM) y de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), me complace anunciarle que, por amable invitación del Servicio Meteorológico de Sudáfrica, la 34ª reunión del Grupo Mixto de Cooperación OMM/COI sobre Boyas de Acopio de Datos (GCBD) se celebrará en el Protea Hotel Fire & Ice, en Ciudad del Cabo (64 New Church Street, Tamboerskooof, 8018) del 23 al 26 de octubre de 2018. La Junta Ejecutiva del GCBD se reunirá en el mismo lugar inmediatamente antes de esa reunión, el 22 de octubre de 2018. Tal como decidió el Grupo, la reunión se desarrollará únicamente en inglés.

Me permito recordarle que todos los Estados Miembros de la COI y los Miembros de la OMM pueden formar parte del Grupo. Podrán asimismo participar en las reuniones las organizaciones y los programas interesados. Le agradecería que informase a la Secretaría de la OMM o de la COI, a más tardar el **31 de agosto de 2018**, si su país estará representado en la 34ª reunión del GCBD. De ser así, le rogaríamos que nos indicara el nombre y los datos de contacto de su(s) representante(s).

Corresponde a los participantes ocuparse de obtener su visado en caso necesario. Sírvase tomar nota de que pueden necesitarse unas cuantas semanas para tramitar un visado de entrada en Sudáfrica. Por ello, se insta a los participantes a que verifiquen la validez de su pasaporte y procedan a efectuar las formalidades necesarias con suficiente antelación.

A los Representantes Permanentes de los Miembros de la OMM que participan en la CMOMM (distribución limitada)

copias: Copresidentes de la CMOMM
Coordinadora del Área de Programa de Observaciones de la CMOMM
Presidentes de los Comités Directivos del SMOO y del SMOC

Pueden consultarse detalles sobre los trámites del visado en el documento con la información sobre cuestiones prácticas, denominado "Local information", que está disponible en el sitio web del evento: www.jcomm.info/DBCP-34.

En lo que concierne al alojamiento, se aconseja a los participantes que hagan sus reservas en el hotel recomendado no más tarde del **15 de julio de 2018** (es obligatorio para solicitar el visado y para que el país anfitrión pueda garantizar la reserva de las habitaciones). Se insta a todos los participantes a que se alojen en el hotel recomendado (véase la información al respecto en el anexo I). Todos los participantes que se alojen en otro hotel deberán pagar una tasa de inscripción a la reunión, que normalmente está incluida en el precio del hotel. Por otra parte, cabe señalar que, conforme a los procedimientos establecidos, no será posible disponer de asistencia financiera de la COI ni de la OMM para la participación de los delegados en la reunión.

Al igual que en reuniones anteriores, se ruega a todos los participantes que aporten datos sobre el estado de ejecución de los programas en su país mediante un breve informe presentado según el modelo del anexo II y que lo remitan a la Secretaría de la OMM a más tardar el **15 septiembre de 2018**.

Quisiera invitarle también a comprobar la lista de los coordinadores nacionales de programas de boyas, que está disponible en Internet en la siguiente dirección: <http://www.jcomm.info/dbcp-nfp>, y a señalar eventuales errores, o a designar a un coordinador nacional si su país no dispusiera de uno todavía.

Por último, conviene señalar que la primera media jornada del 23 de octubre de 2018 estará dedicada a la presentación de informes nacionales y la segunda a un taller científico y técnico. Si su país tiene la intención de presentar su informe nacional en esta ocasión, sírvase informar a la Secretaría (cgallage@wmo.int) a más tardar **el 31 de agosto de 2018**. A ese respecto, se publicará un documento de información con una invitación a presentar comunicaciones para el taller, que estará disponible en Internet a través del enlace que figura más abajo.

Todos los documentos e información relativos a la reunión (orden del día provisional, plantillas para las presentaciones y los documentos, lugar de celebración, disposiciones prácticas, etc.) se han publicado o se publicarán oportunamente en el sitio web de la Comisión Técnica Mixta OMM/COI sobre Oceanografía y Meteorología Marina (CMOMM), cuya dirección es la siguiente: <http://www.jcomm.info/DBCP-34>.

Las notificaciones referentes a la participación en la 34ª reunión del GCBD, las actualizaciones de la lista de coordinadores nacionales, las copias electrónicas de los informes breves citados anteriormente y los planes de presentación de informes nacionales deberán enviarse por correo electrónico a la señora Champika Gallage, funcionaria científica de meteorología marina (cgallage@wmo.int).

Aprovecho esta oportunidad para agradecerle el apoyo que presta a las actividades marinas.

Le saluda atentamente.



(P. Taalas)
Secretario General

Accommodation:

The South African Weather Service has negotiated block bookings at a rate of R1450 per person, including breakfast at the meeting hotel, Protea Hotel Fire and Ice.

Block bookings will be available until mid-July 2018.

Please note that all events and excursions will be arranged at or from Protea Hotel Fire and Ice. It is advised that all delegates of the DBCP conference stay at Protea Hotel Fire and Ice.

Please use reference below when making booking for special rate.

Reference: 728999

Or use the following link: [Protea Hotel Fire and Ice booking](#)

"PLEASE NOTE: As per the amended immigration Act, all GUESTS will be required to provide proof of identification (photo identity document / passport) upon check in."

Delegates not staying at the Protea Hotel Fire and Ice will be charged a registration, to be paid on the first day in cash as follows:

South African Delegates: R1600

International Delegates: R800

Hotel Focal Points:

Amy Adams - Amy.Adams@proteahotels.com

Fabian Taai - Fabian.Taai@proteahotels.com

Tel: +27 (21) 488 2555

**DATA BUOY CO-OPERATION PANEL (DBCP)
FORMAT FOR NATIONAL REPORTS ON CURRENT AND
PLANNED BUOY PROGRAMMES**

A template of the form can be downloaded from the following ftp site:

<ftp://ftp.wmo.int/Documents/PublicWeb/amp/mmop/documents/dbcp/templates/Format-DBCP-National-Reports.doc>

It is recommended that this form is filled in electronically and returned to the Secretariat to the following e-mail address in electronic format: cgallage@wmo.int.
